

## UNIVERSAL GAS VALVES

# VE5000 Series

## CLASS "A" SAFETY SHUT-OFF VALVE

### INSTRUCTION SHEET



## APPLICATION

The VE5000 gas valves are for use with Honeywell V4055, V4062 and V9055 fluid power actuators to regulate gas flow to commercial and industrial burners. The valve design meets current European approval requirements regarding flow control and safety shut-off functions. They may be used with natural and manufactured gases.

## SPECIFICATIONS

### Product range

The VE5000 class "A" safety shut-off valves series offers several functionalities:

- Normally closed, non regulating ON/OFF
- Normally closed, HI-LO-OFF or modulating control.

### Dimensions

See Figure 1. Installation drawing VE5000, page 2.

### Pipe sizes

Inlet and outlet flange connections DN65, DN80 and DN100 according to PN16 ISO 7005-1

### Capacity

See Figure 2. Capacity curves on page 8.

### Maximum operating pressure (mbar)

Model	Actuator type*			
	V4055A	V4055B	V4062	V9055
VE5065A	360	-	-	-
VE5080A	360	-	-	-
VE5100A	-	360	-	-
VE5065C	-	-	360	360
VE5080C	-	-	360	360
VE5100C	-	-	200	200

\*recommended Honeywell actuators

(supply voltage: 110 Vac or 220 Vac)

### Maximum valve body rating

3 bar

### Torsion and bending stress

Pipe connections meet group 2, according to EN161 requirements.

### Ambient temperature range

-15 ... 60 °C

### Valve body

Aluminium alloy die-cast

### Strainer

AISI 303 steel

### Closing spring

AISI 302 steel

### Valve plunger

AISI 303 steel sliding on anti-friction bearing

### Seals and gasket

Hydrocarbon resistant NBR rubber type

### Standards and Approvals

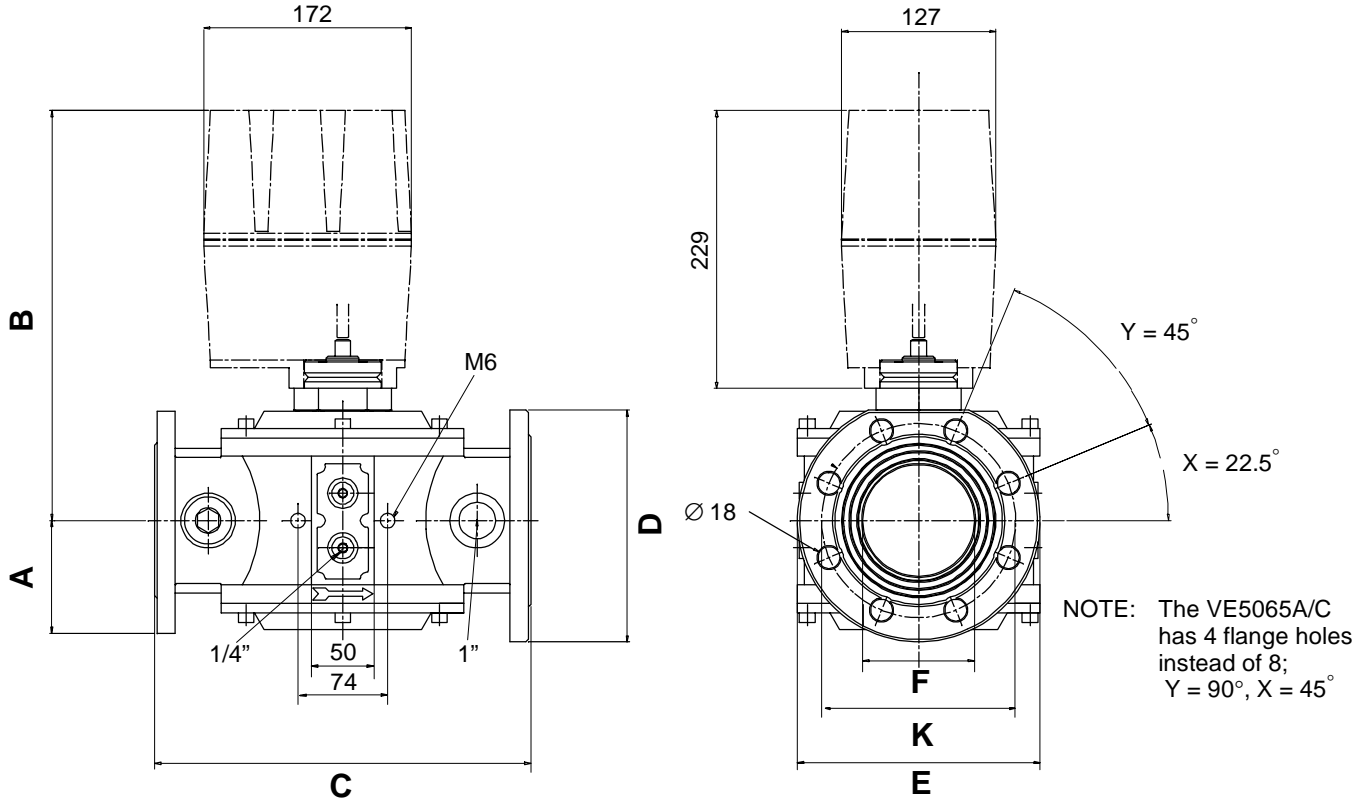
The VE5000 Series gas valves conform with the following EC directives:

- Gas Appliance Directive (90/396/EEC)

# INSTALLATION

## IMPORTANT

1. Read these instructions carefully. Failure to follow the could damage the product or cause a hazardous condition.
2. Check the ratings given in the instructions and on the product to make sure the product is suitable for your application.
3. The installation has to be carried out by qualified personel only.
4. Carry out a thorough checkout when installation is completed.



Model	Connection	Dimensions (mm)							Weight <sup>1</sup> (kg)
		A	B	C	D	E	F	K <sup>2</sup>	
VE5065A/C	DN65	93	338	310	183	200	92	145	7.3
VE5080A/C	DN80	93	338	310	191	200	92	160	7.6
VE5100A/C	DN100	103	345	350	206	250	109	180	15

<sup>1</sup> without the actuator

<sup>2</sup> K = diameter bolt circle

Fig. 1. Installation drawing VE5000 with V4055 or V4065 fluid power actuator.

## ⚠ WARNING

- Turn off gas supply before installation.
- Disconnect power supply to the valve actuator before beginning the installation to prevent electrical shock and damage to the equipment.
- The valve must be installed so that the arrow on the valve points in the direction of the gas flow (gas pressure helps to close the valve).

Install the valve in the gas supply line downstream of the pressure regulator. The valve and actuator may be mounted

in any position that allows sufficient clearance for installation and for repair or replacement.

1. The valve position indicators should be easily visible with the valve and the actuator in their final position
2. The final position of the valve and the actuator must allow for damper linkage if used.

### Mounting and orientation

The valve may be assembled on the pipe line within plus or minus 90 degrees of the vertical axis.

### Mounting location

The distance between the gas valve and wall/ground must be at least 30 cm.

## Main gas connection

1. Take care that dirt does not enter the gas valve during handling.
2. Use new, properly reamed pipe, free from chips
3. Remove the protective caps from the ends of the valve. Do not mount the actuator onto the valve until the valve body installation is complete. Before mounting the actuator, remove the plastic clamp which holds the valve spindle in place during transportation.
4. Install the valve with the gas flow in the direction indicated by the arrow on the casting.
5. Make sure the power supply has been disconnected from the valve actuator. After this mount the actuator on the valve body and complete the electrical and linkage connections as shown in the instruction sheet packed with the actuator.

## OPERATION AND FINAL CHECKOUT

A VE5000 industrial gas valve can be operated by a V4055, V4062 or V9055 fluid power gas valve actuator, depending on pressure and size. The valve opens when the actuator is energized and closes when power is removed. When closed, the valve seals off against the rated close-off pressure. For further information refer to the actuator instruction sheet.



### WARNING

Do not allow gas to accumulate in the combustion chamber. If fuel is allowed to enter the chamber for longer than a few seconds without igniting, an explosive mixture could result

### Checkout

After installation is complete, cycle the valve several times with the manual fuel shut-off lock closed. Make sure the valve and actuator function properly. Also, perform an appropriate valve leak test.

### Scheduled inspection and maintenance

A schedule should be set up and followed for periodic inspection and maintenance, including the burner and all other controls as well as the valve(s). It is recommended that a valve leak test should be included in this schedule. Refer to the instruction sheet of the flame safeguard control for more information.



### WARNING

- Do not put the system into service until a valve leak test and all other applicable tests in the Adjustment and Checkout section of the installation instructions for the safeguard control have been satisfactory completed – plus any test required by the burner manufacturer.
- Adjustments and tests must be performed by qualified persons only.

## DEUTSCH

## ANWENDUNG

Die Gasventile VE5000 sind für den Einsatz mit Honeywell-Hydrostellgliedern V4055, V4062 und V9055 zur Regelung der Gasversorgung von gewerblichen und

industriellen Brennern gedacht. Die Ventilkonstruktion entspricht den derzeitigen europäischen Zulassungsanforderungen im Hinblick auf Mengenregelungs- und Sicherheits-Absperrfunktionen. Sie können mit Natur- und synthetischen Gasen verwendet werden.

## TECHNISCHE DATEN

### Produktprogramm

Die Sicherheits-Absperrventile der Serie VE5000, Klasse "A", bieten mehrere Funktionsmöglichkeiten:

- Normalerweise geschlossen, nicht-regulierend EIN/AUS.
- Normalerweise geschlossen, HOCH-NIEDRIG-AUS oder Modulieregelung.

### Abmessungen

Siehe Abb. 1. Montagezeichnung VE5000 mit Hydro-Stellglied V4055 oder V4065 auf Seite 2.

NOTE: <sup>1</sup> ohne Stellglied  
<sup>2</sup> K = Lochkreisdurchmesser

### Rohrgrößen

Eintritts- und Austritts-Flanschanschlüsse DN65, DN80 und DN100 entsprechend PN16, ISO 7005-1.

### Leistung

Siehe Abbildung 2. Leistungskurven auf Seite 8.

### Max. Betriebsdruck (mbar)

Modell	Stellglied-Typ*			
	V4055A	V4055B	V4062	V9055
VE5065A	360	-	-	-
VE5080A	360	-	-	-
VE5100A	-	360	-	-
VE5065C	-	-	360	360
VE5080C	-	-	360	360
VE5100C	-	-	200	200

empfohlene Honeywell-Stellglieder

(Versorgungsspannung: 110 V AC oder 220 V AC)

### Max. Ventilkörper-Auslegung

3 bar

### Torsions- und Biegespannung

Die Rohranschlüsse entsprechen den Anforderungen der Gruppe 2 nach EN161.

### Umgebungstemperatur-Bereich

-15 ... 60 °C

### Ventilkörper

Alu-Legierungsdruckguß

### Sieb

Stahl AISI 303

### Schließfeder

Stahl AISI 302

### Ventilstößel

Stahl AISI 303, in Wälzlager gleitend.

### Dichtungen und Manschette

Kohlenwasserstoffbeständige Ausführung aus NBR-Kautschuk.

### Normen und Genehmigungen

Die Gasventile der Serie VE5000 entsprechen den folgenden EG-Richtlinien:

- Gasgeräte-Richtlinie (90/396/EWG)

## INSTALLATION

Siehe Abb. 1. Montagezeichnung VE5000 mit Hydro-Stellglied V4055 oder V4065 auf Seite 2.

### WICHTIG

1. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung könnte es zur Beschädigung des Produkts oder einer gefährlichen Situation kommen.
2. Kontrollieren Sie die in der Anleitung und auf dem Produkt angegebenen Nennwerte, um sicherzustellen, daß sich das Produkt für Ihre Anwendung eignet.
3. Die Montage darf nur durch qualifiziertes Personal ausgeführt werden.
4. Führen Sie nach beendeter Montage eine gründliche Funktionsprüfung durch.

### WICHTIG

- Drehen Sie vor der Montage die Gaszufuhr ab.
- Trennen Sie, bevor Sie mit der Montage beginnen, die Stromzufuhr zum Ventil-Stellglied, um Stromschläge und eine Beschädigung der Einrichtung zu vermeiden.
- Das Ventil muß so montiert sein, daß der Pfeil am Ventil in Gasdurchflußrichtung weist (der Gasdruck unterstützt die Schließbewegung des Ventils).

Bauen Sie das Ventil in die Gaszuleitung hinter dem Druckregler ein. Ventil und Stellglied können in jeder Lage angebracht werden, die ausreichend Raum für den Einbau sowie für Reparatur oder Austausch läßt.

1. Die Ventilstellungsanzeiger sollten gut sichtbar sein, wenn sich Ventil und Stellglied in der Endposition befinden.
2. Die Endposition des Ventils und des Stellglieds muß die Anbringung eines Dämpfers, sofern vorhanden, erlauben.

### Montage und Ausrichtung

Das Ventil kann an der Rohrleitung in einer Lage plus/minus 90 Grad zur Vertikalen montiert werden.

### Montageort

Der Abstand zwischen dem Gasventil und der Wand/dem Boden muß wenigstens 30 cm betragen.

### Hauptgasanschluß

1. Achten Sie darauf, daß während der Handhabung kein Schmutz in das Gasventil eindringt.
2. Verwenden Sie ein neues, richtig aufgeweitetes und spannfrees Rohr.
3. Entfernen Sie die Schutzkappen von den Ventilen. Bringen Sie das Stellglied erst am Ventil an, wenn der Ventilkörper vollständig eingebaut ist. Entfernen Sie vor Einbau des Stellglieds die Kunststoffklammer, die die Ventilspindel während des Transports an ihrem Platz hält.
4. Bauen Sie das Ventil mit dem Gasdurchfluß in der durch den Pfeil auf dem Gußteil angezeigten Richtung ein.
5. Vergewissern Sie sich, daß die Stromzufuhr vom Ventil-Stellglied getrennt wurde. Danach bringen Sie das Stellglied am Ventilkörper an und beenden die elektrischen und mechanischen Verbindungen gemäß Abbildung in dem dem Stellglied beige packten Anweisungsblatt.

## BETRIEB UND ENDKONTROLLE

Ein Industrie-Gasventil VE5000 kann mit einem Hydro-Gasventil-Stellglied V4055, V4062 oder V9055, je nach Druck und Größe, betrieben werden. Das Ventil öffnet sich, wenn das Stellglied aktiviert wird, und schließt, wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird. Bei geschlossenem Ventil dichtet es gegen den auslegungsmäßigen Absperrdruck ab. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Anweisungsblatt zum Stellglied.

### WICHTIG

Lassen Sie kein Gas in der Brennkammer ansammeln. Wenn Brennstoff länger als einige Sekunden ohne Zündung in die Kammer eintreten kann, könnte ein explosives Gemisch zustande kommen.

### Kontrolle

Betätigen Sie das Ventil nach beendetem Einbau mehrmals bei geschlossener Hand-Brennstoffabspernung. Vergewissern Sie sich, daß Ventil und Stellglied einwandfrei funktionieren. Nehmen Sie auch eine entsprechende Dichtigkeitsprüfung des Ventils vor.

### Planmäßige Inspektion und Wartung

Es sollte ein Plan für die periodische Inspektion und Wartung erstellt und eingehalten werden, der den Brenner und alle anderen Regelorgane sowie das Ventil (die Ventile) einschließt. Es wird empfohlen, in diesen Plan eine Ventil-Dichtigkeitsprüfung einzubeziehen. Bezüglich weiterer Informationen siehe das Anweisungsblatt zum Flammenwächter.

### WICHTIG

- Nehmen Sie das System erst in Betrieb, wenn eine Ventil-Dichtigkeitsprüfung und alle anderen, in Frage kommenden Prüfungen gemäß dem Abschnitt Einstellung und Kontrolle der Einbauanweisungen für den Flammenwächter zur Zufriedenheit beendet sind - sowie alle vom Brenner-Hersteller vorgeschriebenen Prüfungen.
- Einstellungen und Prüfungen dürfen nur durch qualifizierte Personen vorgenommen werden.

## ITALIANO

## APPLICAZIONE

Le valvole VE5000 sono state progettate per funzionare con gli attuatori di potenza a fluido V4055, V4062 e V9055 utilizzati per regolare il flusso nei bruciatori commerciali ed industriali. La progettazione delle valvole rispetta i requisiti vigenti per l'approvazione europea per quel che riguarda le funzioni di controllo del flusso e di sicurezza della chiusura. Possono essere utilizzati con i gas naturali e manifatturati.

## SPECIFICHE

### Modelli

La serie di valvole motorizzate di sicurezza VE5000 in classe "A" offrono diverse possibilità d'impiego:

- Normalmente chiuse, non regolabili ON/OFF
- Normalmente chiuse, HI-LO-OFF o modulanti.

## Dimensioni

Vedi Figura 1. Disegno d'installazione del VE5000 **senza** attuatore V4055, V4062 o V9055. a pag. 2.

NOTE: <sup>1</sup> Senza l'attuatore  
<sup>2</sup> K = centro fori

## Collegamenti

Le connessioni d'ingresso e di uscita sono tramite flange da DN65, DN80 e DN100 secondo la specifica PN16 ISO 7005-1

## Portate

Vedi Figura NO TAG Curve di portata per la serie VE5000 di valvole di sicurezza in classe Acurve di portata a pag. 8.

## Pressione massima d'esercizio (mbar)

Modello	Tipo d'attuatore*			
	V4055A	V4055B	V4062	V9055
VE5065A	360	-	-	-
VE5080A	360	-	-	-
VE5100A	-	360	-	-
VE5065C	-	-	360	360
VE5080C	-	-	360	360
VE5100C	-	-	200	200

\*attuatori Honeywell consigliati  
(Tensione d'alimentazione 110Vca o 220Vca)

## Pressione massima sul corpo

3 bar

## Sollecitazioni di torsione e di flessione

Le valvole soddisfano i requisiti del gruppo 2 secondo quanto richiesto dalla normativa Europea EN161.

## Temperatura d'esercizio

meno 15 ... 60° C

## Corpo valvola

Fusione in lega d'alluminio

## Filtro in reticella metallica

Acciaio AISI 303

## Molla di chiusura

Acciaio AISI 302

## Pistone della valvola

Acciaio AISI 303 su boccole antifrizione

## Guarnizioni e tenute

Gomma NBR resistente agli idrocarburi

## Normative e Certificazioni

La serie di valvole VE5000 è conforme alle seguenti direttive CE:

- Direttiva sulle apparecchiature funzionanti a gas (90/396/EEC)

# INSTALLAZIONE

Vedi Figura 1. Disegno d'installazione del VE5000 **senza** attuatore V4055, V4062 o V9055. a pag. 2.

## IMPORTANTE

1. Leggete con attenzione queste istruzioni, la non osservanza delle istruzioni può danneggiare il prodotto o determinare una condizione di pericolo.
2. Controllate i valori forniti nelle istruzioni e sul prodotto per assicurarvi che il prodotto sia adatto all'uso che intendete farne.
3. L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato
4. Eseguite un controllo approfondito dopo il completamento dell'installazione.



## AVVERTENZA

- Interrompere l'alimentazione del gas prima di iniziare l'installazione.
- Scollegare l'alimentazione elettrica all'attuatore della valvola prima di iniziare l'installazione per evitare scosse elettriche ed il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- La valvola deve essere installata in modo che la freccia sulla valvola punti nella direzione del flusso del gas (la pressione del gas contribuisce alla chiusura della valvola).

Installate la valvola sulla linea d'alimentazione del gas a valle del regolatore di pressione. La valvola e l'attuatore possono essere montati in qualsiasi posizione che consenta uno spazio sufficiente per l'installazione e per la riparazione o sostituzione.

1. Gli indicatori di posizione della valvola devono essere chiaramente visibili a valvola ed attuatore in posizione definitiva.
2. La posizione finale della valvola e dell'attuatore deve consentire il collegamento della serranda aria se richiesto.

## Montaggio e assetto

La valvola può essere montata in una posizione compresa tra  $\pm 90^\circ$  dall'asse verticale.

## Posizione di montaggio

La distanza tra la valvola ed il pavimento deve essere di almeno 30 cm.

## Collegamento della valvola

1. Abbiate cura di evitare che residui metallici o sporizia possano penetrare nella valvola durante il montaggio.
2. Utilizzate tubi nuovi opportunamente alesati e privi di trucioli.
3. Togliete i tappi di protezione dalle estremità della valvola. Non montate l'attuatore sulla valvola prima di aver completato l'installazione del corpo valvola. Prima di montare l'attuatore, togliete il fermo di plastica che tiene fermo in posizione l'alberino durante il trasporto.
4. Installate la valvola in modo che il verso del flusso del gas coincida con la direzione indicata dalla freccia presente sul corpo della valvola.
5. Assicuratevi che l'attuatore non sia alimentato elettricamente. Dopodiché montate l'attuatore sul corpo della valvola e completate i collegamenti elettrici e meccanici come illustrato nel foglio d'istruzione allegato all'attuatore.

## REGOLAZIONE E CONTROLLI

Una valvola industriale VE5000 può essere motorizzata dagli attuatori per valvole per gas V4055, V4062 o V9055, a seconda della pressione e del diametro. La valvola si apre quando l'attuatore è alimentato e si chiude quando manca corrente. Quando è chiusa la valvola è a tenuta rispetto alla pressione di funzionamento citata. Per ulteriori informazioni si faccia riferimento al foglio d'istruzione dell'attuatore.

### **AVVERTENZA**

Non si consenta al gas di accumularsi nella camera di combustione. Se si consente al gas di entrare nella camera di combustione per più di alcuni secondi senza che si abbia l'accensione, si può formare una miscela esplosiva.

### Controllo finale dell'installazione

Dopo aver completato l'installazione si azioni più volte la valvola a rubinetto di arresto manuale chiuso. Assicurarsi che la valvola e l'attuatore funzionino correttamente. Inoltre, eseguite un'adeguata prova di tenuta.

### Ispezione e manutenzione programmate

Si deve impostare e seguire un programma di ispezioni e manutenzioni periodiche, comprendente tanto il bruciatore e tutti gli altri apparecchi di controllo fiamma, quanto la valvola/e. Si raccomanda di prevedere in questo programma anche una prova di tenuta. Per ulteriori informazioni si faccia riferimento al foglio d'istruzione dell'apparecchiatura di controllo fiamma.

### **AVVERTENZA**

- Non mettete in funzione il sistema fino al completamento delle prove di tenuta e di tutte le altre prove necessarie contenute nella sezione di Regolazione e Verifica delle istruzioni di installazione per l'apparecchiatura di controllo fiamma – inoltre anche tutte le prove richieste dal costruttore del bruciatore.
- Tutte le regolazioni e le prove devono essere eseguite da personale specializzato.

## FRANÇAIS

## APPLICATION

Les valves à gaz VE5000 ont été conçues pour l'emploi avec les actionneurs hydrauliques Honeywell V4055, V4062 et V9055 réglant les débits de gaz vers les brûleurs commerciaux et industriels. La construction de la valve répond aux exigences actuelles de conformité aux normes européennes en matière de fonctions de réglage de débit et de valves de sécurité. Elles peuvent être mises en oeuvre pour des gaz naturels et synthétiques

## SPECIFICATIONS

### Gamme de produits

La série de valves de sécurité VE5000 classe "A" offre divers modes de fonctionnement:

- Normalement fermé, OUVERT/FERME sans réglage
- Normalement fermé, HAUT-BAS-FERME ou réglage modulant

### Dimensions

Voir Fig.1. Plan d'installation VE5000 pour les actionneurs hydrauliques V4055 ou V4065 à la page 2.

NOTE: <sup>1</sup> sans actionneur  
<sup>2</sup> K = diamètre de perçage des trous

### Dimensions des tuyaux

Raccordements à bride d'entrée et de sortie DN65, DN80 et DN100 conformément à PN16 ISO 7005-1

### Débit

Voir Figure 2. Courbes de débit Série VE5000 à la page 8.

Pression de travail maximale (mbar)

Modèle	Type d'actionneur*			
	V4055A	V4055B	V4062	V9055
VE5065A	360	-	-	-
VE5080A	360	-	-	-
VE5100A	-	360	-	-
VE5065C	-	-	360	360
VE5080C	-	-	360	360
VE5100C	-	-	200	200

\*actionneurs Honeywell recommandés  
(tension d'alimentation: 110 Vca ou 220 Vca)

Pression nominale maximale admissible pour le corps de valve  
3 bars

### Contraintes de torsion et de flexion

Les raccords de tuyaux sont du groupe 2, conformément aux normes EN161

### Plage de températures ambiantes

-15 ...60°C

### Corps de valve

Pièce coulée sous pression d'un alliage d'aluminium

### Tamis

Acier AISI 303

### Ressort de fermeture

Acier AISI 302

### Piston

Acier AISI 303/à glissement sur palier antifriction

### Joints et garnitures

Caoutchouc NBR résistant aux hydrocarbures

### Normes et homologations

Les valves à gaz de la série VE5000 sont conformes aux directives CE suivantes:

- Directive pour appareils à gaz (90/396/CEE)

## INSTALLATION

Voir Fig. 1. Plan d'installation VE5000 pour les actionneurs hydrauliques V4055 ou V4065 à la page 2.

## ATTENTION

1. Lire les instructions attentivement. L'inobservation des instructions peut mener à l'endommagement du produit ou créer un état de danger.
2. Vérifier les valeurs nominales indiquées aux instructions et sur le produit pour voir si le produit convient à l'application envisagée.
3. Les travaux d'installation doivent être exécutés uniquement par du personnel qualifié.
4. Procéder à un contrôle final approfondi à la fin des travaux d'installation.



## ATTENTION

- Fermer l'alimentation de gaz avant de commencer les travaux d'installation.
- Couper l'alimentation de courant de réseau à l'actionneur de la valve avant de commencer les travaux d'installation en vue d'éviter des chocs électriques et des endommagements sur l'équipement.
- La valve doit être installée dans une position telle que la flèche sur la valve pointe dans le sens d'écoulement du gaz (la pression du gaz aidera à fermer la valve).

Installer la valve dans la conduite d'alimentation de gaz en aval du régulateur de pression. La valve et son actionneur peuvent être montés en toute position offrant suffisamment d'espace pour l'exécution des travaux d'installation, de réparation ou de remplacement.

1. Il faut que les indicateurs de position de la valve soient facilement lisibles, la valve et son actionneur étant montés dans leur position finale.
2. La position finale de la valve et de son actionneur doit être choisie de façon à permettre le montage d'un amortisseur, s'il existe.

### Montage et orientation

Il est possible de monter la valve sur le tuyau dans une position de plus ou de moins 90 degrés par rapport au vertical.

### Endroit de montage

La distance entre la valve à gaz et le mur/le sol doit être au moins 30 cm.

### Connexion au réseau de gaz

1. Veiller à ce que des polluants ne puissent s'introduire dans la valve à gaz durant la manipulation.
2. Utiliser des tuyaux neufs proprement évasés, exempts de copeaux.
3. Enlever les bouchons de protection des embouts de la valve. Ne pas monter l'actionneur sur la valve avant que l'installation du corps de la valve ne soit terminée. Avant de monter l'actionneur, enlever le collier en

plastique retenant la tige de la valve pendant le transport.

4. Installer la valve de façon à faire couler le gaz dans le sens indiqué par la flèche sur la pièce coulée.
5. Vérifier si l'alimentation de courant a été séparée de l'actionneur de la valve. Monter ensuite l'actionneur sur le corps de la valve et terminer les travaux de branchement électrique et d'accouplement comme illustré à la fiche d'instructions contenue dans l'emballage de l'actionneur.

## COMMANDE ET CONTROLE FINAL

Une valve à gaz industrielle VE5000 peut être commandée par un actionneur hydraulique V4055, V4062 ou V9055 en fonction de la pression et de la taille. La valve s'ouvre si l'actionneur est excité et se ferme si le courant est coupé. En état fermé, la valve ferme contre la pression de fermeture nominale indiquée. Pour plus d'informations, voir la fiche d'instructions concernant l'actionneur.



## ATTENTION

Faire en sorte que le gaz ne puisse s'accumuler dans la chambre de combustion. Si du carburant est permis d'entrer plus longtemps que quelques secondes dans la chambre sans ignition, un mélange explosif risque de se produire.

### Contrôle final

Après l'achèvement des travaux d'installation, faire fonctionner la valve plusieurs temps avec le verrouillage de carburant manuel fermé. Contrôler si la valve et son actionneur fonctionnent comme il faut. Procéder également à un essai approprié pour contrôler si la valve ne présente pas de fuites.

### Inspection et entretien à intervalle régulier

Un schéma doit être établi et respecté pour inspection et entretien périodique, y compris le brûleur et tous autres organes de réglage ainsi que la ou les valves. Il est recommandé d'incorporer dans ce schéma un essai d'étanchéité de la valve. Voir la fiche d'instructions concernant le dispositif de surveillance de flamme pour plus d'informations.



## ATTENTION

- Ne pas mettre le système en service avant d'avoir terminé avec succès un essai d'étanchéité de la valve et tous autres essais de rigueur indiqués dans la section Réglage et Contrôle des Instructions d'installation pour le dispositif de surveillance de flamme - plus tout autre essai susceptible d'être requis par le fabricant du brûleur.
- Les travaux de réglage et d'essai doivent être exécutés exclusivement par du personnel qualifié.

Table 1. VE5000A series for ON-OFF applications.

Model	Size	Capacity*
VE5065A	DN65	123
VE5080A	DN80	155
VE5100A	DN100	270

\*capacity in m<sup>3</sup>/h air at Δp=2,5 mbar (SG=1 at 1013 mbar, 15°)

Table 2. VE5000C series for HI-LOW-OFF or modulating applications.

Model	Size	Capacity*
VE5065C	DN65	107
VE5080C	DN80	135
VE5100C	DN100	235

\*capacity in m<sup>3</sup>/h air at Δp=2,5 mbar (SG=1 at 1013 mbar, 15°)

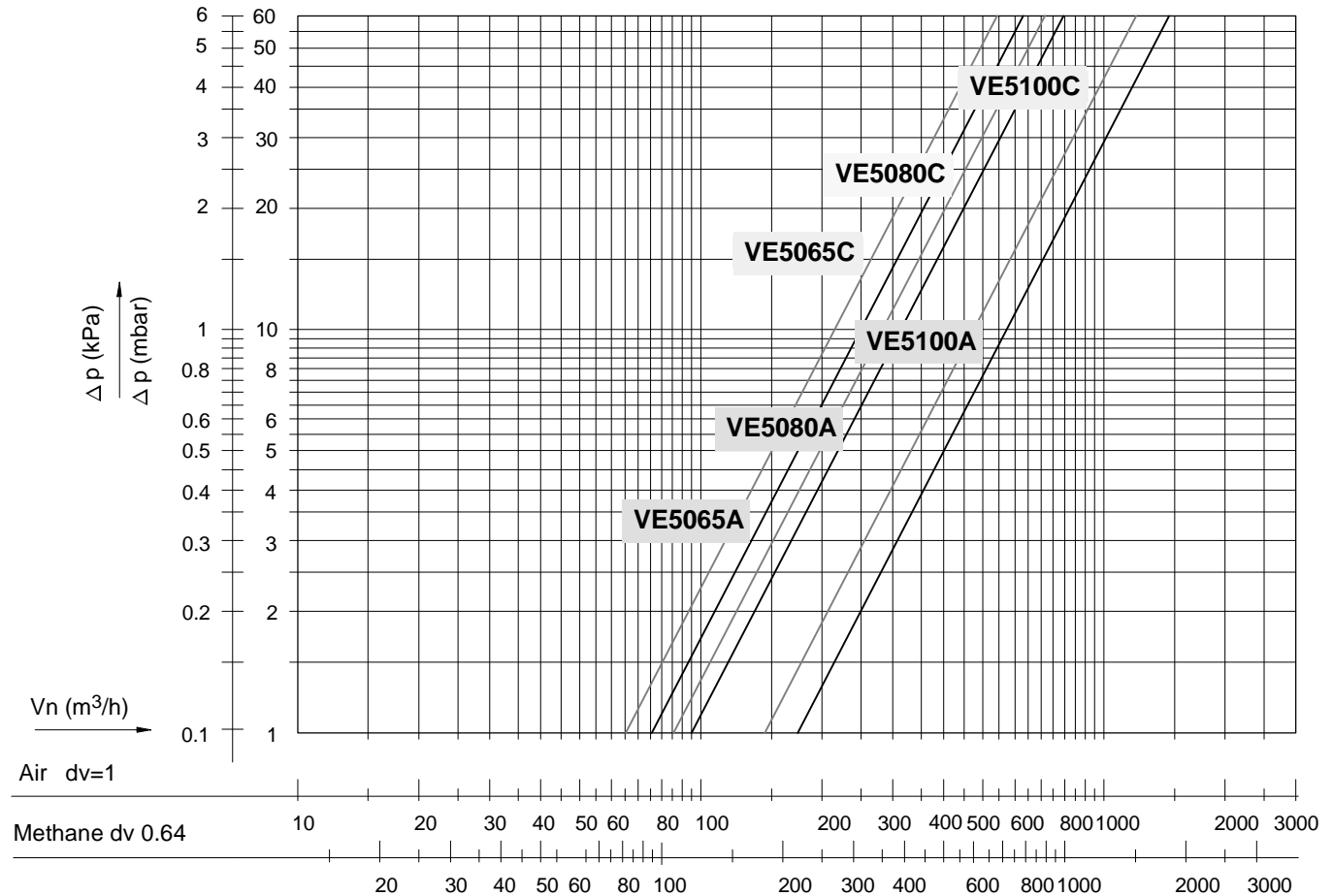


Fig. 2. Capacity curves for VE5000 Series class "A" safety shut-off valve

**Honeywell**

Helping You Control Your World

Combustion Controls Center Europe

Honeywell BV  
Phileas Foggstraat 7  
7821 AJ Emmen  
The Netherlands

Tel: +31 (0)591 69 59 11  
Fax: +31 (0)591 69 52 00

MU1R-9143 9612R0-NE

Honeywell UGV s.r.l.

Via ferrero, 16  
10090 CASCINE-VICA RIVOLI (TO)  
TURIN

Italy  
Tel: +39 (0)11 957 83 11  
Fax: +39 (0)11 957 83 22